МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
И. о. декана факультета истории
и международных отношений
_____ (О. И. Амурская)
«30» августа 2018 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – **бакалавриат**

Направление подготовки – **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль) подготовки – **История и Иностранный язык (Английский язык)**

Форма обучения – **очная**

Сроки освоения ОПОП – **нормативный, 5 лет**

Факультет истории и международных отношений

Кафедра иностранных языков факультета истории и международных отношений

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Интерпретация текста» являются формирование и совершенствование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) – История и Иностранный язык (Английский язык).

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Учебная дисциплина «Интерпретация текста» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока Б1.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Иностранный язык
- Английский язык (практический)
- Вводный фонетический курс английского язык
- Введение в языкознание

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- Теоретические основы перевода
- Мультимедийный аспект изучения английского языка
- Страноведение Великобритании и США
- Английский язык в СМИ
- Основы межкультурной коммуникации
- Лексикология
- Практика перевода специализированного текста.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Номер / индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
Общекультурные компетенции					
1.	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1) основные закономерности развития функциональных стилей изучаемого иностранного языка; 2) стилистические приемы и образные средства изучаемого иностранного языка разных стилистических пластов и разной стилевой принадлежности; 3) лексико-стилистические средства речевого воздействия в различных сферах коммуникации;	1) анализировать структуру фонетических, лексических и синтаксических приёмов и выразительных средств, относящихся к разным стилистическим пластам и функциональным стилям; 2) варьировать выбор лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; 3) прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;	1) навыками интерпретации лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка, относящихся к разным лексическим пластам и функциональным стилям для эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;
2.	ОК-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные,	1) способы коммуникативного взаимодействия; 2) лингвокультурные	1) внимательно слушать и понимать собеседника; 2) аргументированно и	1) навыками конструктивного взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной

		культурные и личностные различия	особенности народов и стран изучаемого языка; 3) современные принципы межкультурного общения и диалога культур;	этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение; 3) учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника;	лингвоэтнокультурной общности;
3.	ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	1) способы приобретения и обновления лингвистических знаний; 2) основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности; 3) технологии использования профессиональных источников информации в процессе самообразования;	1) собирать и оценивать качество информации; 2) отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее; 3) осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	1) навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;
Общепрофессиональные компетенции					
4.	ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры	1) правила речевого поведения учителя; 2) орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного языков; 3) стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта	1) соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках; 2) выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения; 3) следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;	1) навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;

			собеседников в избранной тональности;		

2.5. Карта компетенций дисциплины.

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**: Интерпретация текста**					
Цель дисциплины	Целями освоения дисциплины «Интерпретация текста» являются формирование и совершенствование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, направленность (профили) – История и Иностранный язык (Английский язык).				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	**знать:** 1) основные закономерности развития функциональных стилей изучаемого иностранного языка; 2) стилистические приемы и образные средства изучаемого иностранного языка разных стилистических пластов и разной стилевой принадлежности; 3) лексико-стилистические средства речевого воздействия в различных сферах коммуникации; **уметь:** 1) анализировать структуру фонетических, лексических и синтаксических приёмов и выразительных средств, относящихся к разным стилистическим пластам и функциональным стилям; 2) варьировать выбор лексических и стилистических средств изучаемого иностранного языка в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей; 3) прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата; **владеть:** 1) навыками интерпретации лексических и стилистических	1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа	– терминологический тест, – доклад-презентация, – творческая письменная работа, – стилистический анализ текста, – зачет	ПОРОГОВЫЙ - знает базовые понятия интерпретации текста и методы стилистического анализа англоязычных текстов разной стилевой принадлежности; - даёт определения основных терминов и понятий; - умеет самостоятельно сверять значение терминов и понятий по словарям и справочникам; - умеет делать обобщения и систематизацию информации; - владеет элементарными навыками поиска информации с использованием различных источников. ПОВЫШЕННЫЙ - активно владеет терминологическим и научным аппаратом дисциплины «Интерпретация текста»; - умеет использовать понятийный аппарат лингвистики для решения профессиональных задач; - умеет извлекать необходимую информацию из лингвистической литературы, сопоставлять и оценивать информацию, использовать ее для анализа текста; - умеет видеть междисциплинарные связи

		средств изучаемого иностранного языка, относящихся к разным лексическим пластам и функциональным стилям для эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;			изучаемых лингвистических дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности; - умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.
ОК-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;	**знать:** 1) способы коммуникативного взаимодействия; 2) лингвокультурные особенности народов и стран изучаемого языка; 3) современные принципы межкультурного общения и диалога культур; **уметь:** 1) внимательно слушать и понимать собеседника; 2) аргументированно и этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение; 3) учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника; **владеть:** 1) навыками конструктивного	1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа	– терминологический тест, – доклад-презентация, – творческая письменная работа, – стилистический анализ текста, зачет	ПОРОГОВЫЙ - знает основы профессионального речевого этикета на родном и изучаемом иностранном языке, роль и значение культурно-языкового разнообразия людей и межкультурной коммуникации; - умеет толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия людей и использовать нормы профессионального речевого этикета для организации деятельности коллектива и эффективной коммуникации в профессиональном сообществе, включая межкультурную;

		взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности;			- владеет навыками конструктивного взаимодействия с коллегами, в том числе принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности и навыками отстаивания своей позиции в социально приемлемых формах; ПОВЫШЕННЫЙ - знает особенности профессионального речевого этикета на родном и изучаемом иностранном языке, роль и значение культурно-языкового разнообразия людей и межкультурной коммуникации, социально-бытовые и культурно-языковые особенности народов и стран; умеет толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия людей и использовать нормы профессионального речевого этикета для организации деятельности коллектива и эффективной коммуникации в профессиональном сообществе, включая межкультурную; - владеет навыками конструктивного взаимодействия с коллегами, в

					том числе принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности, навыками отстаивания своей позиции в социально приемлемых формах и навыками решения типовых конфликтных ситуаций и обеспечения благоприятного психологического климата в коллективе;
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию;	**знать:** 1) способы приобретения и обновления лингвистических знаний; 2) основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности; 3) технологии использования профессиональных источников информации в процессе самообразования; **уметь:** 1) собирать и оценивать качество информации; 2) отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее; 3) осуществлять рефлексию собственной учебной	1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа	– терминологический тест, – доклад-презентация, – творческая письменная работа, – стилистический анализ текста, зачет	ПОРОГОВЫЙ - знает базовые понятия интерпретации текста и методы стилистического анализа англоязычных текстов разной стилевой принадлежности; - даёт определения основных терминов и понятий; - умеет самостоятельно сверять значение терминов и понятий по словарям и справочникам; - умеет делать обобщения и систематизацию информации; - владеет элементарными навыками поиска информации с использованием различных источников. ПОВЫШЕННЫЙ - активно владеет терминологическим и научным аппаратом дисциплины «Интерпретация текста»; - умеет использовать

		деятельности; **владеть:** 1) навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;			понятийный аппарат лингвистики для решения профессиональных задач; - умеет извлекать необходимую информацию из лингвистической литературы, сопоставлять и оценивать информацию, использовать ее для анализа текста; - умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых лингвистических дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности; - умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.
общепрофессиональные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры;	**знать:** 1) правила речевого поведения учителя; 2) орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного	1) активные и интерактивные практические занятия; 2) самостоятельная работа	– терминологический тест, – доклад-презентация, – творческая письменная работа,	ПОРОГОВЫЙ - знает особенности выбора лексических и стилистических средств в текстах различной стилевой принадлежности; - лексическую составляющую речевого этикета;

		языков; 3) стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта собеседников в избранной тональности; **уметь:** 1) соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках; 2) выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения; 3) следить за точностью, логичностью и выразительностью речи; **владеть:** 1) навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;		– стилистический анализ текста, зачет	- умеет выбирать подходящие лексические и стилистические средства для установления и поддержания контакта на иностранном языке; - организовать и поддерживать неконфликтное общение; - владеет системой лингвистических знаний на всех уровнях языка, правилами речевого поведения, составляющими суть профессионального общения. ПОВЫШЕННЫЙ - активно использует знания особенностей лексической системы и образных средств английского языка в целях интерпретации текстов разной стилевой принадлежности, а также формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию для решения профессиональных задач; - владеет уверенными навыками выбора подходящих лексических и стилистических средств для установления и поддержания контакта на иностранном языке, для организации и поддержания неконфликтного общения, для решения профессиональных задач;

					- творчески использует систему лингвистических знаний на всех уровнях языка.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры	
			№ 7	№ 8
			часов	часов
1		2	3	4
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		56	18	38
В том числе:				
Лекции (Л)		-	-	-
Практические занятия (ПЗ), семинары (С)		56	18	38
Лабораторные работы (ЛР)		-	-	
2. Самостоятельная работа студента (всего)		52	18	34
В том числе				
СРС в семестре:		52	18	34
Курсовая работа	КП	-	-	
	КР			
Другие виды СРС:		52	18	34
Подготовка к терминологическому тесту.		16	8	8
Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.		12	4	8
Написание творческой письменной работы.		4	2	2
Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.		8	2	6
Подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках.		6	2	4
Изучение научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины.		4	-	4
Индивидуальная исследовательская работа.		2	-	2
СРС в семестре		52	18	34
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	-	-	-
	экзамен (Э)	-	-	-
ИТОГО: Общая трудоемкость	часов	108	36	72
	зач. ед.	3	1	2

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	2	3	4
7	1.	Текст как объект	Объект, предмет, цель и задачи курса. Науки, изучающие текст,

		филологического исследования. Основные признаки текста.	аспекты изучения текста. Проблематика и задачи филологического анализа текста. Соотношение филологического анализа текста и других видов анализа текста. Понятие текста. Подходы к определению текста. Общее и различное в понимании текста. Современное состояние теории текста. Текст как система. Единицы текста. Единицы членимости текста: высказывание, фрагмент текста, сложное синтаксическое целое, абзац. Типы членения теста. Свойства и признаки текста: антропоцентричность, социологичность и др.
7	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	Цельность, связность, образ автора, хронотоп. Различные подходы к выделению основных текстовых категорий. Связность текста на различных уровнях языковой структуры. Соотношение понятий цельности, связности, интеграции текста. Категории текста, характеризуемые как лингвистические универсалии: человек, пространство, время – и их языковая экспликация в тексте.
7	3.	Текст как структурно-семантическое образование. Текстообразующие возможности языковых единиц разных уровней.	Форма, содержание, функционирование текста. Информативность текста, типы информации в тексте. Способы организации содержания в тексте. Композиция. Текст, метатекст, гипертекст. Миф. Архетип. Концептуальность текста. Концепты. Факторы, влияющие на отбор языковых средств. Самоорганизация текста как системное свойство. Язык и стиль. Текстообразующая роль образных средств. Тропы и фигуры.
7	4.	Типология текстов.	Функциональная, жанровая, психолингвистическая. Функционально-смысловые и функционально-стилистические типы текстов. Тематическая и коммуникативная заданность текста. Способы отражения действительности в тексте. Функционально-стилистические характеристики текста. Функционально-смысловые типы речи и их соотношение с композиционно-смысловыми типами. Монологические и диалогические разновидности текста. *If, The Butterfly That Stamped* by R. Kipling; *Murder on the Orient Express* by A. Christie; *The Hobbit.* Chapter VIII. Flies and Spiders by J.R.R. Tolkien; *A Study in Scarlet* by A. Conan Doyle; *The Raven, The Tell-Tale Heart* by E.A. Poe; *The Importance of Being Earnest, The Devoted Friend* by O. Wilde.
8	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	Анализ и интерпретация. Текст и действительность. Факторы, затрудняющие понимание текста.
8	6.	Приёмы и методы анализа текстов разных жанров.	Наблюдение, описание, моделирование, эксперимент. Семантико-стилистический метод. Стилистический эксперимент. Сопоставительные методы анализа. Лингвистический комментарий. Специфика анализа художественного текста. Комплексный филологический анализ текста.
8	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	Прямая, косвенная и несобственно-прямая речь в художествен-ном тексте. Понятие идиостиля автора. Индивидуальный стиль писателя и его выражение на разных уровнях текста.
8	8.	Комплексный анализ художе-ственного произведения.	Алгоритмы комплексного анализа поэтического, прозаического и драматического текста. *A Perfect Day for Banana Fish* by J.D. Salinger; *Cat in the Rain, Indian Camp* by E. Hemingway; *Footprints in the Jungle* by W.S. Maugham; *Odour of Chrysanthemums* by D.H. Lawrence; *The Diamond as Big as the Ritz* by F.S. Fitzgerald; *Pygmalion* by B. Shaw.

2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестрам)*
			Л	ЛР	ПЗ/С	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
7	1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	-	-	2	4	6	1-2 недели терминологический тест мультимедийная презентации по изучаемой теме.
7	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	-	-	2	4	6	3- 4 недели терминологический тест, анализ подобранных аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности.
7	3.	Текст как структурно-семантическое образование. Текстообразующие возможности языковых единиц разных уровней.	-	-	4	4	8	5-8 недели терминологический тест, проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.
7	4.	Типология текстов.	-	-	10	6	16	*9-18 недели* терминологический тест, проверка творческой письменной работы, мультимедийная презентации по изучаемой теме.
7		Итого за семестр			18	18	36	*зачёт*
8	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	-	-	6	8	14	*1-2 недели* терминологический тест, мультимедийная презентации по изучаемой теме, анализ подобранных аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности, контроль результатов индивидуальной исследовательской работы
8	6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	-	-	6	8	14	*3-4 недели* терминологический тест, мультимедийная презентации по изучаемой теме, анализ подобранных аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности, проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.

8	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	-	-	6	8	14	*5-6 недели* терминологический тест, мультимедийная презентации по изучаемой теме, проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста, проверка конспектов научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины.
8	8.	Комплексный анализ художественного произведения.	-	-	20	10	30	*7-13 недели* терминологический тест, мультимедийная презентации по изучаемой теме, проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста, проверка конспектов научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины, проверка творческой письменной работы
8	Разделы дисциплины №№ 1-8		-	-		-	-	Зачет
8	ИТОГО за семестр		-	-	38	34	72	

2.3. Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ – курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

2. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
7	1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
7	2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках.	2
7	3.	Текст как структурно-семантическое	Подготовка к терминологическому тесту.	2

		образование. Текстообразующие возможности языковых единиц разных уровней.	Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	2
7	4.	Типология текстов.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Написание творческой письменной работы.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
ИТОГО за семестр:				18
8	5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
			Подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках.	2
			Индивидуальная исследовательская работа.	2
8	6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
			Подбор аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности в печатных и электронных источниках.	2
8	7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Изучение научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины.	2
			Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
8	8.	Комплексный анализ художественного произведения.	Подготовка к терминологическому тесту.	2
			Изучение научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины.	2
			Написание творческой письменной работы.	2
			Выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	2
			Подготовка мультимедийной презентации по изучаемой теме.	2
итого:				34
ВСЕГО:				52

3.2. График работы студента

Семестр № 7

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Терминологический	Т	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

тест																				
Мультимедийная презентация	Мп	+	+							+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Анализ подобранных аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности	А			+	+															
Проверка творческой письменной работы	Пр									+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста	У					+	+	+	+											
Зачет	З																		+	

Семестр № 8

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Терминологический тест	Т	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Мультимедийная презентация по изучаемой теме	Мп	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Анализ подобранных аутентичных художественных текстов разной жанровой принадлежности	А	+	+	+	+	+	+								
Проверка тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста.	У			+	+	+	+								
Проверка творческой письменной работы	Пр							+	+	+	+	+	+	+	
Контроль результатов индивидуальной исследовательской работы	Иир	+	+												
Проверка конспектов научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины	К							+	+	+	+	+	+	+	
Зачет	З													+	

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

Для составления опорного конспекта, подготовки доклада-презентации используются следующие учебники и учебные пособия, включенные в список основной и дополнительной литературы по дисциплине:

1) Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics [Текст] : учебник: [на англ. языке] / И. Р. Гальперин. – изд. стер. – Москва: ЛИБРОКОМ, 2017. – 336 с.

2) Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык [Текст] :

учебник для вузов / И. В. Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 12-е изд. – Москва: Флинта: Наука, 2014. – 384 с.

3) Кухаренко, В. А. Практикум по интерпретации текста [Текст] : учебное пособие / В. А. Кухаренко. – Москва: Просвещение, 1987. – 175 с.

4) Официальный сайт МГЛУ имени М. Тореза [Электронный ресурс]. URL: http://www.linguanet.ru (дата обращения 29.01.2018).

3.3.1. Контрольные работы

Контроль самостоятельной работы обучающихся по дисциплине осуществляется путем проверки преподавателем составленных обучающимися конспектов научной литературы, выступления студентов с докладами-презентациями, проверки творческих письменных работ и упражнений, формирующих навыки стилистического анализа, выполнения студентами терминологических тестов, в том числе в рамках дистанционного курса, созданного на платформе СДО Moodle. Примеры оценочных средств для текущего и промежуточного контроля самостоятельной работы представлены в ФОС.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ: см. ФОС

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине: не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка = English Stylistics [Текст] : учебник: [на англ. языке] / И. Р. Гальперин. – изд. стер. – Москва: ЛИБРОКОМ, 2017. – 336 с.	1-8	7-8	15	-
2.	Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык [Текст] : учебник для вузов / И. В.	1-8	7-8	50	-

	Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 12-е изд. – Москва: Флинта: Наука, 2014. – 384 с.				
3.	Кухаренко, В. А. Практикум по интерпретации текста [Текст] : учебное пособие / В. А. Кухаренко. – Москва: Просвещение, 1987. – 175 с.	1-8	7-8	99	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
1.	Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка = Seminars in Stylistics [Текст] : учебное пособие / В. А. Кухаренко. – 7-е изд., стер. – Москва: Просвещение, 2014. – 184с.	1-8	7-8	5	-
2.	Скребнев, Ю. М. Основы стилистики английского языка [Текст] : учебник / Ю. М. Скребнев. – 2-е изд., испр. – М.: Астрель: АСТ, 2003. – 221 с.	1-8	7-8	81	-
3.	Арнольд, И. В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] / И. В. Арнольд. – М.: Высшая школа, 1991. – 139 с.	1-8	7-8	19	-
4.	Данилина, А. Е. Учитесь читать и обсуждать прессу на английском языке = Learn to Read and Discuss Politics [Текст] : пособие / А. Е. Данилина, Н. Р. Коробцева, Е. В. Толубеева ; Дипломатическая академия МИД РФ. – М.: Научная книга, 2009. – 304 с.	4	7	55	-
5.	Щетинина, А. Т. Английский язык: перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Текст] : учеб. пособие / А. Т. Щетинина. – СПб.: СПбКО, 2008. – 160 с. – ЭБС «Университетская библиотека online».	4	7	ЭБС	-
Словари и справочники					
6.	Мюллер, В. К. Большой англо-русский словарь и русско-английский словарь [Текст] : 450000 слов и сло-	1-8	7-8	1	-

	восочетаний ; новая редакция. – М.: Дом Славянской Книги, 2010. – 960 с.				
7.	Новый большой англо-русский словарь [Текст] : В 3-х томах / Ю. Д. Апресян [и др.]. – 7-е изд. стер. – М.: Русский язык, 2002. – 832 с.	1-8	7-8	1	-
8.	Покровская, Е. В. Англо-русский словарь языка СМИ [Текст] : 40000 слов и словосочетаний. – М.: Русский язык, 2003. – 496 с.	1-8	7-8	1	-
9.	Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – 4-е изд., стер. – М: ДомКнига, 2007. – 576 с.	1-8	7-8	1	-
10.	Фоломкина, С. К. Англо-русский словарь сочетаемости [Текст] : 100 000 словосочетаний. – 3-е изд., стер. – М.: Русский язык, 2001. – 1040 с.	1-8	7-8	1	-
11.	Хидекель, С. С. Англо-русский словарь служебных слов [Текст]. – М.: Русский язык, 2003. – 416 с.	1-8	7-8	1	-
Периодические издания (научные журналы)					
12.	Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст] : научно-теоретический и прикладной журнал / учредитель : ООО Изд-во «Грамота». – 2008 - . – Тамбов : Грамота, 2016 - . – Ежемес. – ISSN 1997-2911.	1-8	7-8	1	-
13.	Филологические науки. Научные доклады высшей школы [Текст] : международный научный журнал / учредитель и изд. : Инновационный научно-образовательный центр «АЛМАВЕСТ». – 1958 - . – Москва, 2016 - . – 6 раз в год. – ISSN 2310-4287.	1-8	7-8	1	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1) Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: http://library.rsu.edu.ru, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

2) Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 002-01/17 от 15 декабря 2016 г. – Режим доступа: http://biblioclub.ru (дата обращения 28.05.2018).

3) ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система.

– Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету : договор № 2957 от 18 апреля 2017 г. – Режим доступа: http://www.biblio-online.ru (дата обращения 28.05.2018).

4) Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: http://e-learn.rsu.edu.ru (дата обращения: 28.05.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

1) Википедия [Электронный ресурс] : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия. – URL: http://ru.wikipedia.org/wiki, свободный (дата обращения: 10.05.2018).

2) Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – URL: http://www.krugosvet.ru, свободный (дата обращения: 10.05.2018).

3) BBC Learning English on-line recourses [Электронный ресурс]. – URL: www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish, свободный (дата обращения 10.06.2018).

4) Электронная версия словаря Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс]. – URL: www.ldoceonline.com, свободный (дата обращения 10.06.2018).

5) Электронная версия словаря Oxford Advanced Learner’s Dictionary [Электронный ресурс]. – URL: www.oxfordlearnersdictionaries.com, свободный (дата обращения 10.06.2018).

6) Электронная версия словаря Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс]. – URL: http://dictionary.cambridge.org, свободный (дата обращения 10.06.2018).

7) Российское образование [Электронный ресурс] : федеральный портал образовательных ресурсов. – [Москва, 2002 —]. – Режим доступа: http://www.edu.ru, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

8) Википедия [Электронный ресурс] : универсальная многоязычная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: http://ru.wikipedia.org/wiki, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

9) Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: http://www.krugosvet.ru, свободный (дата обращения: 28.05.2018).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные аудитории для проведения интерактивных практических занятий: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или компьютерный класс.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office 2010-2016: Word, Excel, PowerPoint; Prezi, Windows MediaPlayer и др.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: нет.

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: не указываются для ФГОС ВО.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	**Организация деятельности студента**
Практическое занятие	Задача преподавателя на практических занятиях сводится к направлению деятельности обучающихся на достижение целей занятия. В процессе такого занятия происходит проработка рабочей программы дисциплины, уделяется особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Работа с конспектами научной литературы по разделам дисциплины, подготовка ответов к контрольным вопросам, анализ аутентичных текстов. Главная задача обучающегося – постоянно быть активным, стремиться как можно больше времени говорить на английском языке, общаться с коллегами, соблюдая профессиональный речевой этикет. В ходе занятия обучающиеся выполняют тренировочные, условно-коммуникативные, коммуникативные и творческие задания на английском языке в (под)группе или в малых группах.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Интерпретация текста» предполагает следующие виды работ: 1) изучение научной литературы в соответствии с дидактическими единицами раздела дисциплины; 2) выполнение тренировочных упражнений, направленных на совершенствование умений и навыков стилистического анализа текста; 3) поиск аутентичных текстов разной стилевой принадлежности на новостных и информационных сайтах; 4) написание творческих письменных работ; 5) подготовка мультимедийной презентации по изучаемой тематике; 6) общение с преподавателем и другими обучающимися на русском и английском языке посредством электронной почты, социальных сетей, тематических форумов и т.д.; 7) индивидуальная исследовательская работа по выбранной теме под руководством преподавателя с последующим выступлением на

	научной конференции по итогам НИРС университета.
Доклад-презентация	Создание доклада-презентации – это вид самостоятельной работы студента по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью компьютерных программ MS PowerPoint, Prezi и др. Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. Построение доклада традиционно включает три части: вступление, основную часть и заключение. Во *вступлении* содержатся: 1) формулировка темы; 2) актуальность темы (чем интересно направление исследований, в чем заключается его важность, какие ученые работали в этой области, каким вопросам в данной теме уделялось недостаточное внимание, почему выбрана именно эта тема); 3) цель работы (в общих чертах соответствует формулировке темы доклада и может уточнять ее); 4) задачи работы над темой (конкретизируют цель работы). Также во вступлении может устанавливаться её логическая связь с другими темами или место рассматриваемой проблемы среди других проблем, дается краткий обзор источников, на материале которых раскрывается тема, и т. п. В *основной части* доклада чётко и кратко излагается суть вопроса с использованием иллюстраций, графиков, диаграмм, фотографий, карт, рисунков. Изложение материала должно быть связным, последовательным, доказательным, лишенным ненужных отступлений и повторений. В *заключении* обычно подводятся итоги, формулируются главные выводы, подчеркивается значение рассмотренной проблемы, предлагаются самые важные практические рекомендации.
Зачет	Зачет по дисциплине проводится в конце семестра и предполагает выполнение обучающимися ряда контрольных заданий, позволяющих оценить достаточность уровня сформированности компетенций обучающихся, необходимых для осуществления профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование по профилю «История и английский язык». *Зачет* по дисциплине включает в себя *следующие задания*: – письменный тест в открытой и закрытой формах по вопросам, обсуждаемым на аудиторных занятиях, – устный ответ по одному из вопросов по тематике изученного материала. Список тем для устного ответа представлен в разделе 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Информационные технологии:

1. Мультимедийные доклады-презентации студентов на практических занятиях.
2. Использование справочных онлайн ресурсов и словарей для подготовки докладов-презентаций, написания творческих письменных работ, индивидуальной исследовательской работы, чтения аутентичных текстов.
3. Самостоятельная работа на сайтах «Университетская библиотека online», «Юрайт», «E-Linguo» (http://biblioclub.ru, http://www.biblio-online.ru, http://www.e-lingvo.net).

ИТ обработки данных:

1. Компьютерное тестирование остаточных знаний посредством СДО Moodle.
2. Использование аутентичных аудио и видео материалов и заданий к ним на сайтах BBC Learning English, VOA Learning English, Oxford University Press, the British Council, Lingualeo для практических занятий.

10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Набор ПО в компьютерных классах	
Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows Pro	договор №Tr000043844 от 22.09.15г
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений FastStoneImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО
Набор ПО для кафедральных ноутбуков	
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г
Офисное приложение LibreOffice	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений	свободно распространяемое ПО

FastStoneImageViewer	
PDF ридер FoxitReader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	свободно распространяемое ПО
Запись дисков ImageBurn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVu Browser Plug-in	свободно распространяемое ПО

11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ: не предусмотрены.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Текст как объект филологического исследования. Основные признаки текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
2.	Текстовые категории. Основные средства межфразовой связи.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
3.	Текст как структурно-семантическое образование. Текстообразующие возможности языковых единиц разных уровней.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
4.	Типология текстов.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
5.	Экстралингвистические параметры в анализе текстов.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
6.	Приемы и методы анализа текстов разных жанров.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
7.	Автор, персонаж и рассказчик как текстовые универсалии.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет
8.	Комплексный анализ художественного произведения.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5	зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
Общекультурные компетенции			
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной	**знать**	
		языковые средства и основные единицы речевого общения;	ОК4 З1

	формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	правила продуцирования убедительной и уместной речи;	ОК4 З2
		виды устной и письменной речи, их композицию;	ОК4 З3
		особенности вербальной коммуникации в различных сферах деятельности;	ОК4 З4
		уметь	
		варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи и коммуникативной задачей;	ОК4 У1
		прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации общения и адресата;	ОК4 У2
		логически верно строить высказывание;	ОК4 У3
		владеть	
		навыками продуцирования и редактирования устных и письменных текстов различных жанров и стилей;	ОК4 В1
		навыками использования приемов эффективного речевого общения в различных коммуникативных ситуациях;	ОК4 В2
ОК-5	способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;	**знать**	
		способы коммуникативного взаимодействия;	ОК5 З1
		лингвокультурные особенности народов и стран изучаемого языка;	ОК5 З2
		современные принципы межкультурного общения и диалога культур;	ОК5 З3
		уметь	
		внимательно слушать и понимать собеседника;	ОК5 У1
		аргументированно и этично отстаивать свою точку зрения, признавать свои ошибки и принимать чужое мнение;	ОК5 У2
		учитывать социальные, культурные и личностные особенности собеседника;	ОК5 У3
		владеть	
		навыками конструктивного взаимодействия с людьми, принадлежащими к иной лингвоэтнокультурной общности;	ОК5 В1
		навыками решения типовых конфликтных ситуаций в ходе общения в иной лингвоэтнокультурной среде;	ОК5 В2
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию;	**знать**	
		способы приобретения и обновления лингвистических знаний;	ОК6 З1
		основные источники информации, используемые в учебной деятельности (словари, справочники, энциклопедии, периодические издания, Интернет-ресурсы и т.д.) и их функциональные возможности;	ОК6 З2
		технологии использования	ОК6 З3

		профессиональных источников информации в процессе самообразования;	
		уметь	
		собирать и оценивать качество информации;	ОК6 У1
		отделять основную информацию от второстепенной, обобщать и систематизировать ее;	ОК6 У2
		осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	ОК6 У3
		владеть	
		навыками самостоятельного приобретения и обновления лингвистических знаний с использованием разнообразных источников информации, включая современные информационные технологии и профессиональное общение с коллегами;	ОК6 В1
Общепрофессиональные компетенции			
ОПК-5	владение основами профессиональной этики и речевой культуры;	**знать**	
		правила речевого поведения учителя;	ОПК5 З1
		орфоэпические, акцентологические, лексические и грамматические нормы родного и иностранного языков;	ОПК5 З2
		стереотипные, устойчивые формулы общения для установления, поддержания и прерывания контакта собеседников в избранной тональности;	ОПК5 З3
		уметь	
		соблюдать нормы культуры речи на родном и иностранном языках;	ОПК5 У1
		выбирать формулы речевого этикета, адекватные ситуации общения;	ОПК5 У2
		следить за точностью, логичностью и выразительностью речи;	ОПК5 У3
		владеть	
		навыками выполнения речевых действий, необходимых для установления и поддержания неконфликтного профессионального общения на родном и иностранном языках;	ОПК5 В1

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ, семестры 7 и 8)

Семестр 7

№ п/п	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
Вопросы для устного собеседования на зачете		
1.	Прокомментируйте мысль о существовании множественности интерпретаций. Сформулируйте цели, задачи, предмет и объект интерпретации текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
2.	Расскажите о науках, изучающих текст.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
3.	Перечислите задачи филологического анализа текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
4.	Раскройте соотношение филологического анализа текста с другими видами анализа текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
5.	Раскройте понятия «текст» и «художественный текст».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
6.	Расскажите о подходах к определению текста и современном состоянии теории текста. .	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
7.	Перечислите и дайте определения единицам членимости текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
8.	Охарактеризуйте типы членения текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
9.	Расскажите о свойствах и признаках текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
10.	Дайте определения понятиям «цельность», «связность», «образ автора», «хронотоп».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
11.	Прокомментируйте основные подходы к выделению текстовых категорий.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
12.	Расскажите о связности текста на различных уровнях языковой структуры.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
13.	Раскройте соотношение понятий цельности, связности, интеграции текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
14.	Перечислите категории текста, характеризуемые как лингвистические универсалии, приведите примеры их языковой экспликации в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
15.	Расскажите о форме, содержании и функционировании текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
16.	Раскройте способы организации содержания в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
17.	Определите понятие «информативность текста».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
18.	Перечислите типы информации в тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
19.	Прокомментируйте понятия «метатекст», «гипертекст», «миф», «архетип», «концептуальность текста».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
20.	Каковы основные факторы, влияющие на отбор языковых средств?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
21.	В чем состоит текстообразующая роль образных средств?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
22.	Охарактеризуйте функционально смысловые и функционально-стилистические типы текстов.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
23.	Каковы способы отражения действительности в тексте?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
24.	Раскройте соотношение функционально-смысловых типов речи с композиционно-смысловыми типами текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
25.	Расскажите о монологических и диалогических разновидностях текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5

Семестр 8

№ п/п	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
Вопросы для устного собеседования на зачете		
1.	Охарактеризуйте факторы, затрудняющие понимание текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
2.	Расскажите о семантико-стилистическом методе.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
3.	Дайте определения понятиям «наблюдение», «описание», «моделирование», «эксперимент».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
4.	Раскройте специфику анализа художественного текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
5.	Опишите сопоставительные методы анализа текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
6.	Расскажите о комплексном филологическом анализе текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
7.	Объясните понятия «прямая», «косвенная» и «несобственно-прямая речь» в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
8.	В чём вы видите особенность внутренней речи?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
9.	Прокомментируйте явление «поток сознания».	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
10.	Приведите примеры внутреннего монолога в художественных произведениях.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
11.	Что называют малыми вкраплениями внутренней речи?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
12.	Расскажите об индивидуальном стиле писателя и его выражении на разных уровнях текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
13.	Раскройте понятие идиостиля автора.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
14.	Расскажите о типах несобственно - прямой речи.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
15.	Что такое «типический образ»? Приведите примеры	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
16.	Опишите эксплицитную и имплицитную манеру изложения.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
17.	Что такое подтекст?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
18.	Прокомментируйте 3 варианта восприятия читателем художественного текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
19.	Раскройте основные алгоритмы комплексного анализа поэтического, прозаического и драматического текста.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
20.	Каковы основные факторы, затрудняющие анализ поэтического текста?	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
21.	Прокомментируйте роль «индивидуальных» знаков препинания в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
22.	Перечислите уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
23.	Расскажите о фонографическом и морфемном уровнях актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
24.	Раскройте специфику лексического уровня актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5
25.	Прокомментируйте особенности синтаксического уровня актуализации языковых единиц в художественном тексте.	ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-5

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкала оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного

уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Интерпретация текста» (Таблица 2.5. Карта компетенций дисциплины).

«Зачтено»:

«отлично» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач;

«хорошо» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;

«удовлетворительно» – оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.

«Не зачтено»:

«неудовлетворительно» – оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.